

 **BESTRON**[®]
FUNCOOKING



1300
Watts

220
240
Volts

50
60
Hz



ASM13XXLZ
INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

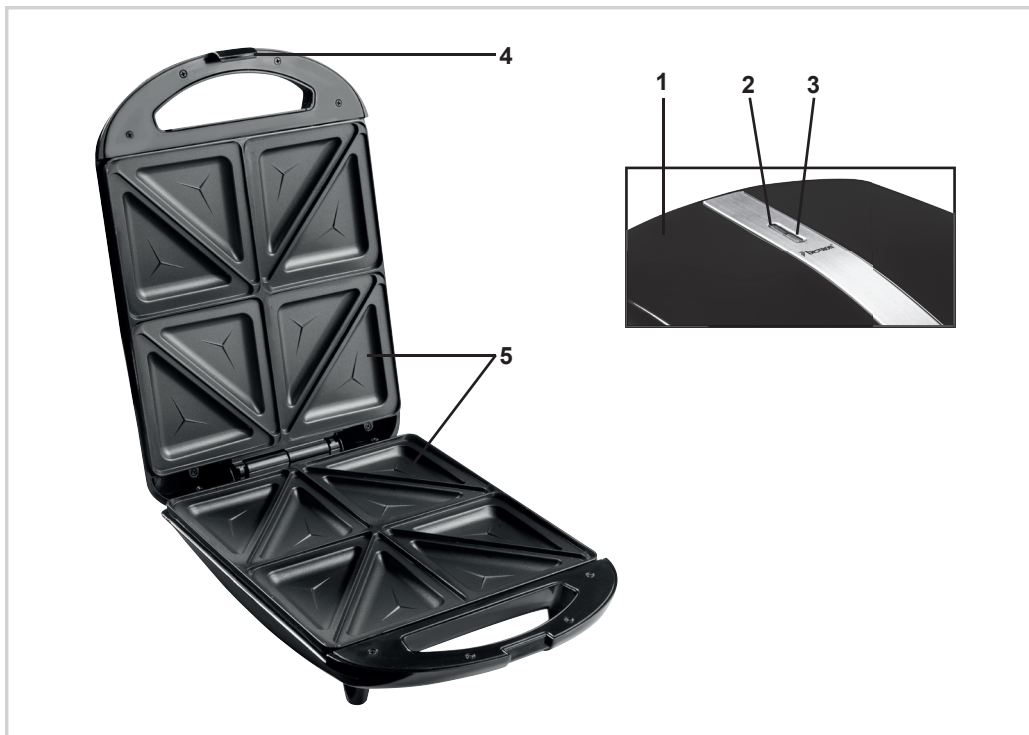
IT

ES

SE

PL

HU




DE	Bedienungsanleitung	3
FR	Mode d'emploi	5
NL	Handleiding	7
EN	Instruction manual	9
IT	Istruzioni per l'uso	11

ES	Manual del usuario	13
SE	Instruktionsmanual	15
PL	Instrukcja użytkowania	17
HU	Használati utasítás	19

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät einen Defekt aufweist, versuchen Sie niemals, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden.
- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie Elektrogeräte immer auf eine stabile und flache, hitzebeständige Oberfläche an einem Ort, an dem sie nicht herunterfallen können.
- Bestimmte Teile eines Elektrogeräts können warm oder sogar heiß werden. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Lassen Sie elektrische Geräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder anderen Wärmequellen in Kontakt kommen.
- Das Gerät darf nicht über einen externen Zeitschalter oder ein separates System mit Fernbedienung bedient werden.
- Halten Sie das Gerät nur an den Griffen fest. Alle Metallteile können sehr heiß sein.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände auf der Grillplatte. Diese beschädigen die Antihafbeschichtung.

UMWELT

-  Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien wie Kunststoff und Kartons in den entsprechenden Behältern.
- Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als normalen Hausmüll, sondern geben Sie es an einer Sammelstelle für die Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikgeräten ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Indem Sie bei der Wiederverwendung, dem Recycling von Materialien oder anderen Formen der Nutzung von Altgeräten helfen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der richtigen Sammelstelle in Ihrer Nähe.

VERWENDUNG

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

Die folgende Beschreibung ist dem Bild auf Seite 2 zugeordnet:

1. **Gehäuse**
2. **Netzkontrollleuchte (rot)**
3. **Betriebsbereitschaftsleuchte (grün)**
4. **Schließring**
5. **Grillplatte**

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungskomponenten.
2. Reinigen Sie die Grillplatten vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

HINWEIS:

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es zu leichter Rauch- und Geruchsbildung kommen. Das ist normal und verschwindet von selbst. Sorgen Sie für ausreichend Belüftung.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, sofern das Gerät in Betrieb ist. Beim Erhitzen der Antihafbeschichtung auf der Grillplatte kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel problematisch ist.

Sandwiches machen

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Netzkontrollleuchte (2) leuchtet auf.
2. Lassen Sie das Gerät heiß werden. Das Gerät ist betriebsbereit, sobald die Betriebsbereitschaftsanzeige (3) aufleuchtet.
3. Öffnen Sie das Gerät und legen Sie die zu toastenden Sandwiches auf die Grillplatte.
4. Schließen Sie das Gerät und verriegeln Sie es mit dem Schließring.
5. Toasten Sie die Sandwiches, bis diese goldbraun geworden sind.
6. Öffnen Sie das Gerät und nehmen Sie die getoasteten Sandwiches von der Grillplatte. Diese sind heiß.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Bon Appetit!

HINWEIS:

- Wenn Sie das Gerät nicht schließen und nicht mit dem Befestigungsring verriegeln können, befinden sich zu viele Zutaten auf dem Sandwich. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt zu schließen, sondern nehmen Sie einige Zutaten ab.
- Entfernen Sie die Speisereste von der Untergrillplatte mit einem Küchenpapier, solange diese noch heiß ist.
- Die obere Grillplatte ist leichter zu reinigen, sobald sie sich abgekühlt hat.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Grillplatten nach jedem Gebrauch.

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen Sie den Sockel mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Spülmittel.
3. Reinigen Sie die Grillplatte mit einem weichen Tuch und trocknen Sie diese anschließend gründlich ab.

HINWEIS:

- Verwenden Sie keine aggressiven oder abrasiven Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten) beim Reinigen.


SERVICE

Im Fall einer Fehlfunktion besuchen Sie bitte www.bestron.com/service, um Hilfe zu erhalten.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si l'appareil devait tomber en panne, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Faites toujours réaliser les réparations par un technicien qualifié.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou non qualifiées et sans expérience.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez toujours les appareils électriques sur des supports stables, plats et résistants à la chaleur, à un endroit où ils ne peuvent pas tomber.
- Certains composants d'un appareil électrique peuvent être chauds, voire bouillants. Ne les touchez pas pour éviter de vous brûler.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons et les fiches ne soient pas en contact avec de l'eau, d'autres liquides ou d'autres sources de chaleur.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche à l'aide d'un minuteur externe ou par un système séparé à télécommande.
- Tenez toujours l'appareil par les poignées, tous les composants en métal peuvent être très chauds.
- N'utilisez pas d'ustensiles pointus ou métalliques sur la plaque du gril. Ils endommageraient le revêtement antiadhésif.

ENVIRONNEMENT

- 
 Jetez les emballages comme le plastique et les boîtes dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Ne pas jeter ce produit à la fin de sa durée de vie dans les déchets ménagers normaux, mais dans un point de collecte pour recyclage des appareils électriques et électroniques. Faites attention au symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être réutilisés, comme indiqué. Grâce à votre aide pour la réutilisation, la transformation des matériaux et autres formes de valorisation des anciens appareils, vous contribuez grandement à la préservation de notre environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte approprié près de chez vous.

FONCTIONNEMENT

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.

La description suivante fait partie de l'illustration page 2

1. **Boîtier**
2. **Témoin lumineux d'alimentation (rouge)**
3. **Voyant lumineux prêt à l'emploi (vert)**
4. **Clip de verrouillage**
5. **Plaque de gril**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez les plaques du gril avant la première utilisation (voir « Nettoyage et entretien »).

ATTENTION :

- La première fois que vous utilisez l'appareil, il peut y avoir un léger dégagement de fumée ou une odeur spécifique peut apparaître. C'est normal et cela disparaît tout seul. Veillez à avoir une aération suffisante.
- Tenez les oiseaux hors de portée de l'appareil quand il fonctionne. Lorsque le revêtement antiadhésif chauffe, de la poussière peut être libérée qui est nocive pour les oiseaux.

Préparation de sandwichs

1. Insérez la fiche dans la prise. Le voyant d'alimentation (2) s'allume.
2. Laissez l'appareil devenir chaud. L'appareil est prêt à l'emploi dès que le voyant prêt à l'emploi (3) s'allume.
3. Ouvrez l'appareil et placez les sandwichs à griller sur la plaque de gril.
4. Fermez l'appareil et verrouillez l'appareil à l'aide du clip de verrouillage.
5. Faites griller les sandwichs jusqu'à ce qu'ils soient dorés.
6. Ouvrez l'appareil, retirez les sandwichs grillés de la plaque du grill. Ils sont chauds.
7. Retirez la fiche de la prise murale lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil. Bon appétit !

ATTENTION

- Si vous ne pouvez pas fermer l'appareil et que vous ne pouvez pas le verrouiller à l'aide du clip de fixation, cela signifie qu'il y a trop d'ingrédients dans le sandwich. N'essayez pas de fermer l'appareil en forçant ; retirez plutôt certains ingrédients.
- Retirez les restes de nourriture de la plaque inférieure du gril avec un papier absorbant pendant qu'elle est encore chaude. La plaque du gril supérieur est plus facile à nettoyer lorsqu'elle est refroidie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez les plaques du gril après chaque utilisation.

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez la base avec un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle.
3. Nettoyez la plaque de gril avec un chiffon doux, puis séchez-la soigneusement.

ATTENTION :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ou d'objets tranchants (couteaux, brosses dures) lors du nettoyage.

SERVICE

En cas de dysfonctionnement, veuillez visiter www.bestron.com/service pour obtenir de l'aide.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Mocht het apparaat onverhoopt defect raken, probeer dan nooit zélf de reparatie uit te voeren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats elektrische apparaten altijd op een stabiele en vlakke, hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Bepaalde delen van een elektrisch apparaat kunnen warm of zelfs heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren of stekkers niet in aanraking komen met water, andere vloeistoffen of andere hittebronnen.
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
- Houd het apparaat alleen vast bij de handgrepen. Alle metalen delen kunnen zeer heet zijn.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen op de bakplaten. Deze beschadigen de anti-aanbaklaag.

MILIEU

-  Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2

1. **Behuizing**
2. **Power-lampje (rood)**
3. **Gereed-lampje (groen)**
4. **Sluitclip**
5. **Bakplaat**

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig voor het eerste gebruik de bakplaten (zie 'Reiniging en onderhoud').

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaat kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.

Sandwiches maken

1. Steek de stekker in het stopcontact. Het power-lampje (2) gaat aan.
2. Laat het apparaat opwarmen. Het apparaat is klaar voor gebruik als het groene indicatielampje (3) aan gaat.
3. Open het apparaat en plaats de sandwiches op de bakplaat.
4. Sluit het apparaat en vergrendel het apparaat met de sluitclip.
5. Rooster de sandwiches totdat deze goudbruin zijn.
6. Open het apparaat, neem ze van de bakplaat. Let op, de sandwiches zijn heet.
7. Trek als u klaar bent de stekker uit het stopcontact. Eet smakelijk!

LET OP:

- Als u het apparaat niet kunt sluiten en niet kunt vergrendelen, is de sandwich te dik belegd. Probeer niet met kracht het apparaat te sluiten maar verwijder wat beleg.
- Verwijder voedselresten van de onderste bakplaat met wat keukenpapier wanneer het apparaat nog warm is. De bovenste bakplaat is makkelijker schoon te maken wanneer het afgekoeld is.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig na elk gebruik de bakplaten en het apparaat.

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig het apparaat met een vochtige doek en eventueel wat afwasmiddel.
3. Reinig de bakplaten met een zachte doek. Droog de bakplaten grondig af.

LET OP:

- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.


SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, ga dan naar www.bestron.com/service voor hulp.

SAFETY INSTRUCTIONS

- In the unlikely event that the device should become defective, never try to carry out the repair yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician.
- This appliance should not be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge.
- Cleaning and maintenance should not be done by children.
- Keep the device and cable out of reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always place electrical appliances on a stable and flat, heat-resistant surface, in a place where it cannot fall.
- Certain parts of an electrical appliance can become warm or even hot. To avoid burns, do not touch these parts of the device.
- Do not allow electrical devices, cables or plugs to come into contact with water, other liquids or other heat sources.
- The appliance must not be operated by means of an external timer switch, or by a separate system with remote control.
- Only hold the device by the handles. All metal parts can be very hot.
- Do not use sharp or metal implements on the grill plate. These will damage the non-stick coating.

ENVIRONMENT

-  Dispose of packaging materials such as plastic and boxes in the appropriate containers.
- Do not hand this product in as normal household waste at the end of its life cycle, but hand it in at a collection point for reuse of electrical and electronic equipment. Look for the symbol on the product, instructions for use or packaging.
- The materials can be reused as indicated. By helping with reuse, recycling of materials or other forms of use of old equipment, you are making an important contribution to protecting the environment.
- Ask the municipality for the correct collection point in your area.

OPERATION

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

The following description is associated with the image on page 2:

1. **Housing**
2. **Power indicator light (red)**
3. **Ready-to-use light (green)**
4. **Lockclip**
5. **Grill plate**

1. Unpack the device and remove all packaging parts.
2. Clean the grill plates before using for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

PLEASE NOTE:

- The first time you use the appliance, it may produce slight smoke and a specific odour. This is normal and will disappear on its own. Ensure sufficient ventilation.
- Keep birds away from the appliance when the appliance is in operation. When heating the non-stick coating on the grill plate, a substance can be released that is a nuisance to birds.

Making sandwiches

1. Insert the plug into the socket. The power pilot light (2) will illuminate.
2. Allow the appliance to become hot. The appliance is ready for use once the ready-to-use light (3) is on.
3. Open the appliance and place the sandwiches to be toasted on the grill plate.
4. Close the appliance and lock the appliance using the lockclip.
5. Toast the sandwiches until they are golden brown.
6. Open the appliance, remove the toasted sandwiches from the grill plate. They are hot.
7. Remove the plug from the wall socket once you have finished using the appliance. Bon appetit!

PLEASE NOTE:

- If you cannot close the appliance and you cannot lock the appliance using the fastening clip, there are too many ingredients on the sandwich. Do not try to close the appliance with force; instead, remove some ingredients.
- Remove the food remaining from the under grill plate with a kitchen paper while it is still hot. The upper grill plate is easier to clean when it is cooled down.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the grill plates after each use.

1. Disconnect from mains power supply and let the appliance cool down.
2. Clean the base with a damp cloth and, if necessary, some washing-up liquid.
3. Clean the grill plate with a soft cloth and then dry it thoroughly.

PLEASE NOTE:

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) when cleaning.


SERVICE

If an unexpected problem occurs, please visit www.bestron.com/service for assistance.

NORME DI SICUREZZA

- Nell'improbabile caso in cui il dispositivo risulti difettoso, non tentare mai di ripararlo da solo. Fai eseguire sempre le riparazioni da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- La relativa pulizia e manutenzione non devono essere mai effettuate da bambini.
- Tenere il dispositivo e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino mai con questo dispositivo.
- Posizionare sempre gli apparecchi elettronici su una superficie stabile e in piano, che sia resistente al calore, e in un luogo in cui non possano cadere a terra.
- Alcune componenti dell'apparecchio elettronico possono riscaldarsi o addirittura essere roventi. Per evitare ustioni, non toccare mai queste componenti del dispositivo.
- Fai in modo che i dispositivi elettronici, i cavi di alimentazione o le spine non entrino mai a contatto con acqua, altri liquidi o siano posti troppo vicino ad altre fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema separato provvisto di telecomando.
- Tieni il dispositivo solo per i manici. Tutte le componenti metalliche possono diventare roventi.
- Non utilizzare strumenti affilati o metallici sulla piastra della griglia. Danneggerebbero il rivestimento antiaderente.

DISPOSIZIONI AMBIENTALI

 Smaltire i materiali di imballaggio quali la plastica e le scatole negli appositi contenitori.

- Al termine del ciclo di vita, non trattare il prodotto come fosse un normale rifiuto domestico, portalo piuttosto in un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cerca il simbolo sul prodotto stesso, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come ivi specificato. Contribuendo al riutilizzo, al riciclaggio di materiali o ad altre forme di uso di vecchie apparecchiature, stai dando un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.
- Chiedi al tuo Comune dove si trova il punto di raccolta più vicino a te.

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale.

La seguente descrizione si riferisce all'immagine presente a pagina 2

1. **Interno dell'apparecchio**
2. **Spia di alimentazione (rossa)**
3. **Luce pronto-per-l'uso (verde)**
4. **Clip di bloccaggio**
5. **Piastra della griglia**

1. Togli il dispositivo dalla confezione e rimuovi le parti dell'imballaggio.
2. Pulisci le piastre della griglia prima di utilizzarle per la prima volta (vedi "Pulizia e manutenzione").

ATTENZIONE:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può produrre un po' di fumo e un odore particolare. È perfettamente normale, scompariranno da soli. Devi garantire una sufficiente ventilazione nell'ambiente.
- Tenere gli uccelli lontani dall'apparecchio quando è in funzione. Quando si riscalda il rivestimento antiaderente presente sulla piastra della griglia, potrebbe sprigionarsi una sostanza nociva per gli uccelli.

Preparare i sandwich

1. Inserisci la spina nella presa corrente. La spia di alimentazione (2) si accenderà.
2. Lascia che l'apparecchio inizi a riscaldarsi. L'apparecchio è pronto per l'uso quando la luce pronto-per-l'uso (3) si è accesa.
3. Apri l'apparecchio e metti i sandwich da tostare sulla piastra della griglia.
4. Chiudi il dispositivo e fissalo utilizzando l'apposita clip di bloccaggio.
5. Tosta i panini fino a che non assumono un aspetto dorato.
6. Apri l'apparecchio, rimuovi i sandwich tostati dalla piastra della griglia. Saranno caldissimi.
7. Togli la spina dalla presa di corrente dopo aver finito di utilizzare l'apparecchio. Buon appetito!

ATTENZIONE:

- Se non riesci a chiudere l'apparecchio oppure non è possibile fissarlo con la clip di bloccaggio, ciò significa che gli ingredienti sopra il sandwich sono troppi. Non provare mai a chiudere l'apparecchio con la forza; togli piuttosto alcuni ingredienti.
- Rimuovi il cibo che residuo sulla piastra con la carta da cucina quando l'apparecchio è ancora caldo. La piastra superiore della griglia è più facile da pulire invece quando l'apparecchio si è raffreddato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulisci la piastra dopo ogni uso.

1. Scollega l'apparecchio dalla presa di corrente e lascia che si raffreddi.
2. Pulisci la base con un panno umido e, se occorre, con un po' di detersivo.
3. Pulisci la piastra con un panno morbido, poi asciugala con cura.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare detersivi aggressivi, abrasivi né oggetti appuntiti (per esempio, coltelli o spazzole dure) durante le operazioni di pulizia.


SERVIZIO ASSISTENZA

Nell'indesiderata eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio assistenza BESTRON visitando il seguente sito: www.bestron.com/service

NORMAS DE SEGURIDAD

- En el improbable caso de que el aparato se averíe, nunca intente repararlo usted mismo. Encargue siempre las reparaciones a un técnico cualificado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos limitados.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Coloque siempre los aparatos eléctricos sobre una superficie estable y plana resistente al calor, en un lugar del que no puedan caer.
- Algunas partes de la herramienta eléctrica pueden calentarse algo o incluso mucho. No deben tocarse, para evitar quemarse.
- No permita que los aparatos eléctricos, cables o enchufes entren en contacto con el agua, otros líquidos u otras fuentes de calor.
- El aparato no debe encenderse por medio de un temporizador externo, ni por un sistema de control remoto separado.
- Sujete el aparato sólo por las asas. Todas las partes metálicas pueden estar muy calientes.
- No utilizar instrumentos afilados o metálicos sobre la plancha de la parrilla. Podrían dañar el revestimiento antiadherente.

MEDIO AMBIENTE

-  Deseche el material de embalaje, como el plástico y las cajas, en los contenedores adecuados.
- Al final de su vida útil, no elimine este producto como residuo doméstico normal. Llévelo a un punto de recogida y reutilización de equipos eléctricos y electrónicos. Observe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.
 - Los materiales pueden reutilizarse como se indica. Ayudando a reutilizar, eliminar o reciclar de alguna manera los equipos antiguos, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.
 - Pregunte a su ayuntamiento por el punto de recogida adecuado en su barrio.

FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico, no para uso profesional.

La siguiente descripción está asociada con la imagen de la página 2:

1. **Carcasa**
2. **Piloto indicador de conexión (rojo)**
3. **Listo para utilizar (verde)**
4. **Clip de cierre**
5. **Plancha de parrilla**

1. Saque el aparato del embalaje y retire todos los componentes del embalaje.
2. Limpiar las planchas de la parrilla antes de usarla por primera vez (véase "Limpieza y mantenimiento").

ATENCIÓN:

- La primera vez que utilice el aparato, puede producirse una ligera acumulación de humo y un olor específico. Esto es normal y desaparecerá por sí mismo. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada.
- Mantener alejados a los pájaros del aparato cuando esté funcionando. Cuando se calienta, el revestimiento antiadherente de la plancha de la parrilla puede desprender una sustancia que es molesta para los pájaros.

Hacer sándwiches

1. Insertar el enchufe en la toma de corriente. Se encenderá el piloto luminoso (2).
2. Esperar a que se caliente el aparato. El aparato estará listo para su uso cuando se encienda la luz listo para utilizar (3).
3. Abrir el aparato y colocar los sándwiches a tostar sobre la plancha de la parrilla.
4. Cerrar el aparato y bloquearlo utilizando el clip de cierre.
5. Tostar los sándwiches hasta que estén dorados.
6. Abrir el aparato, retirar los sándwiches tostados de la plancha de la parrilla. Estarán calientes.
7. Retirar el enchufe de la toma de corriente de la pared cuando haya terminado de utilizar el aparato. ¡Buen provecho!

ATENCIÓN:

- Si no puede cerrar el aparato y no puede bloquearlo utilizando el clip de cierre es que el sándwich tiene demasiados ingredientes. No intente cerrar el aparato a la fuerza; en su lugar, retire algunos ingredientes.
- Retirar la comida que quede bajo la plancha de la parrilla con un papel de cocina mientras esté caliente. La plancha de la parrilla superior es más fácil de limpiar cuando se ha enfriado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar las planchas de la parrilla después de cada uso.

1. Desconectar de la toma de corriente y dejar que se enfríe el aparato.
2. Limpiar la base con un paño húmedo y, si fuese necesario, con algo de lavavajillas líquido.
3. Limpiar la plancha de la parrilla con un paño suave y secarla completamente después.

ATENCIÓN:

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros).

SERVICIO DE ATENCIÓN


Si hubiera una avería inesperada, póngase en contacto con el servicio de atención BESTRON:

www.bestron.com/service

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- I den osannolika händelsen att enheten skulle bli defekt, försök aldrig utföra reparationen själv. Få alltid reparationer utförda av en kvalificerad tekniker.
- Denna apparat ska inte användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet eller kunskap.
- Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn.
- Förvara enheten och kabeln utom räckhåll för barn.
- Barn måste övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Placera alltid elektriska apparater på en stabil och platt, värmetålig yta, på en plats där de inte kan falla.
- Vissa delar av en elektrisk apparat kan bli varma eller till och med heta. För att undvika brännskador, rör inte dessa delar av enheten.
- Låt inte elektriska enheter, kablar eller kontakter komma i kontakt med vatten, andra vätskor eller värmekällor.
- Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timeromkopplare, eller av ett separat system med fjärrkontroll.
- Håll bara enheten i handtagen. Alla metalldelar kan vara mycket varma.
- Använd inte vassa eller metallredskap på grillplattan. Dessa kommer att skada non-stick beläggningen.

MILJÖ

-  Avyttra förpackningsmaterial som plast och lådor i lämpliga behållare.
- Lämna inte in produkten som vanligt hushållsavfall vid slutet av livscykeln, utan lämna in den vid en uppsamlingsplats för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Leta efter symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.
 - Materialen kan återanvändas som indikerats. Genom att hjälpa till med återanvändning av material eller andra former av användning av gammal utrustning, gör du ett viktigt bidrag till att skydda miljön.
 - Fråga kommunen om rätt insamlingsplats i ditt område.

ANVÄNDNING

Enheten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt bruk.

Följande beskrivning är associerad med bilden på sidan 2

1. **Hölje**
2. **Strömindikatorlampa (röd)**
3. **Klar att använda lampa (grön)**
4. **Låsklämma**
5. **Grillplatta**

1. Packa upp enheten och ta bort alla förpackningsmaterialdelar.
2. Rengör grillplattorna innan första användningen (se "Rengöring och underhåll").

OBSERVERA:

- Första gången du använder apparaten kan den avge lite rök och en viss lukt. Detta är normalt och kommer att försvinna av sig själv. Säkerställ tillräcklig ventilation.
- Håll fåglar borta från enheten när den är i bruk. Vid uppvärmning av non-stick beläggningen på grillplattan, kan en substans frigöras som är en olägenhet för fåglar.

Att göra smörgåsar

1. Sätt i kontakten i vägguttaget. Strömkontrolllampan (2) tänds.
2. Låt apparaten bli varm. Apparaten är klar att användas när klar att använda lampan (3) lyser.
3. Öppna apparaten och lägg de smörgåsar som ska rostas på grillplattan.
4. Stäng apparaten och lås apparaten med låsklämman.
5. Rosta smörgåsarna tills de är gyllenbruna.
6. Öppna apparaten, ta bort de rostade smörgåsarna från grillplattan. De är heta.
7. Ta bort kontakten ur vägguttaget när du är klar med användning av apparaten. Bon appetit!

OBSERVERA:

- Om du inte kan stänga apparaten och du inte kan låsa apparaten med fästklämman, finns det för många ingredienser på smörgåsen. Försök inte stänga apparaten med våld; ta i stället bort några ingredienser.
- Ta bort matrester från den undre bakplattan med hushållspapper medan den fortfarande är varm. Den övre bakplattan är lättare att rengöra när den kylts ner.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör grillplattorna efter varje användning.

1. Koppla från elnätet och låt apparaten svalna.
2. Rengör botten med en fuktig trasa och vid behov, lite diskmedel.
3. Rengör grillplattan med en mjuk trasa och torka den ordentligt.

OBSERVERA:

- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (som knivar eller hårda borstar) vid rengöring.


SERVICE

I den osannolika händelsen av ett fel, gå till www.bestron.com/service för assistans.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Choć jest to mało prawdopodobne, urządzenie może się zepsuć. W takim przypadku nigdy nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanym technikom.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, poznawczej lub umysłowej, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować produktu.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Konieczny jest nadzór nad dziećmi korzystającymi z urządzenia, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Kładź urządzenia elektryczne wyłącznie na stabilnej, płaskiej, odpornej na wysokie temperatury powierzchni, z której nie mogą spaść.
- Niektóre części urządzenia elektrycznego mogą się nagrzać, czasami do wyjątkowo wysokich temperatur. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj tych części urządzenia.
- Nie dopuść do tego, aby urządzenia elektryczne, kable lub wtyczki miały kontakt z wodą, innymi cieczami lub innymi źródłami ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym ani oddzielnym systemem do kontroli zdalnej.
- Podnoś i przesuwaj urządzenie wyłącznie za uchwyty. Metalowe części mogą być bardzo gorące.
- Podczas użytkowania płyty grillowej nie używaj ostrych ani metalowych przedmiotów, ponieważ mogą uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

-  Zutylicuj materiały opakowaniowe, w tym plastikowe elementy i pudła, wyrzucając je do odpowiednich pojemników.
- Po upływie okresu eksploatacji nie wyrzucaj produktu z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego dostarcz produkt do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych. Znajdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.
- Materiały mogą być wykorzystane ponownie zgodnie z zaleceniami. Pomóż ponownie wykorzystywać, poddawać recyklingowi materiały lub wykorzystywać w inny sposób sprzęt, aby pomóc w ochronie środowiska.
- Informacje o punkcie zbiórki uzyskasz od przedstawicieli lokalnej władzy.

UŻYTKOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego.

Poniższy opis jest powiązany z obrazem na stronie 2

1. **Obudowa**
2. **Kontrolka zasilania (czerwona)**
3. **Kontrolka gotowości do użycia (zielona)**
4. **Klips zabezpieczający**
5. **Płyta grillowa**

1. Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Przed pierwszym użyciem wyczyść płytki grillowe (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

UWAGA:

- Podczas pierwszego użycia produktu może on wydzielać nieco dymu i specyficzny zapach. Jest to normalne i ustanie samoczynnie. Zapewnij wystarczającą wentylację.
- Podczas korzystania z tego urządzenia zadбай, żeby ptaki przebywały z dala od tego miejsca. W trakcie podgrzewania nieprzywierającej powłoki na płycie grillowej może uwalniać się substancja, która jest szkodliwa dla ptaków.

Przygotowanie sandwichów

1. Włóż wtyczkę do gniazdka. Zapali się lampka kontrolna (2).
2. Poczekaj, aż urządzenie się nagrzej. Urządzenie jest gotowe do użycia, kiedy zapali się kontrolka gotowości do użycia (3).
3. Otwórz urządzenie i umieść sandwiche do opiekania na płytkach grillowych.
4. Zamknij opiekacz i zablokuj za pomocą klipsa zabezpieczającego.
5. Opiekaj sandwiche na złoty kolor.
6. Otwórz urządzenie i zdejmij sandwiche z płytek grillowych. Uważaj, ponieważ są gorące.
7. Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka. Smacznego!

UWAGA:

- Jeśli nie możesz zamknąć urządzenia i zablokować go za pomocą klipsa zabezpieczającego, oznacza to, że w sandwichu jest za dużo składników. Nie próbuj zamykać urządzenia na siłę; zamiast tego usuń niektóre składniki.
- Za pomocą ręcznika papierowego usuń resztki jedzenia z dolnej płyty grillowej, zanim jest jeszcze ciepła. Górną płytę grillową łatwiej jest wyczyścić, kiedy już ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Płytki grillowe należy dokładnie oczyścić po każdorazowym użyciu.

1. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego i pozostaw do wystygnięcia.
2. Oczyść podstawę wilgotną ściereczką, w razie potrzeby – z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
3. Po użyciu wyczyść płytę grillową wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie ją osusz.

UWAGA:

- Podczas czyszczenia nie korzystaj ze żrących ani ściernych środków czyszczących, ani ostrych przedmiotów (w tym noży czy szczotek).


USŁUGA

Urządzenie nie powinno się zepsuć. Jeśli jednak to nastąpi, wsparcie uzyskasz na stronie internetowej www.bestron.com/service.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék meghibásodik, soha ne próbálja meg saját maga elvégezni a javítást. A javításokat mindig szakképzett szerelővel végeztesse el.
- A készüléket nem használhatják gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek.
- A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyermekekre bízni.
- A készüléket és a kábelt tartsa gyermekektől távol.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos készülékeket mindig stabil, lapos, hőálló felületre helyezze, olyan helyre, ahol nem eshet le.
- Az elektromos készülék egyes részei felmelegedhetnek vagy akár felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék e részeit.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos készülékek, kábelek vagy csatlakozók ne érintkezzenek vízzel, más folyadékokkal vagy más hőforrásokkal.
- A készüléket nem szabad külső időzítőkapcsolóval, illetve távirányítóval rendelkező külön rendszerrel működtetni.
- A készüléket csak a fogantyúknál fogja meg. Minden fém alkatrésze nagyon forró lehet.
- Ne használjon éles vagy fém eszközt a grillezőlapon. Kárt tesz a tapadásmentes bevonatban.

KÖRNYEZETVÉDELEM

-  A csomagolóanyagokat, például a műanyagokat és a dobozokat a megfelelő tárolóedényekbe kell kidobni.
- Ne kezelje a terméket normál háztartási hulladékként az életciklusának végén, hanem adja le a gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Keresse meg a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson az erre utaló szimbólumot.
 - Az anyagok a jelzett módon újrahasznosíthatók. Az újrafelhasználás, az anyagok újrahasznosítása vagy a régi berendezések egyéb felhasználási formái révén jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez
 - Kérdezze meg az önkormányzatot, hogy az Ön területén hol találja a megfelelő gyűjtőhelyet.

HASZNÁLAT

A készülék rendeltetészerűen csak háztartási alkalmazásra való, professzionális használatra nem.

A következő leírás a 2. oldalon lévő képhez kapcsolódik

1. **Külső borítás**
2. **„Áram alatt” jelzőfény (piros)**
3. **„Használatra kész” jelzőfény (zöld)**
4. **Rögzítőkapocs**
5. **Grillezőlap**

1. Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a grillezőlapokat (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).

VEGYE FIGYELEMBE:

- A készülék első használatakor enyhe füst és jellegzetes szagok keletkezhetnek. Ez normális és saját magától abbamarad. Gondoskodjon a kielégítő szellőzéstről.
- A készülék működése közben tartsa távol a madarakat a készüléktől. A grilltálcán lévő tapadásmentes bevonat melegítésekor olyan anyag szabadulhat fel, amely kellemetlen a madarak számára.

Szendvicsek készítése

1. Helyezze be a dugaszt az aljzatba. Az „áram alatt” jelzőlámpa világít.
2. Hagyja, hogy a készülék felmelegedjen. A készülék akkor üzemkész, amikor a „használatra kész” jelzőfény (3) világít.
3. Nyissa ki a készüléket, és helyezze a szendvicseket a grillezőlapra.
4. Csukja le és a rögzítőkapocssal rögzítse a készüléket.
5. Süsse a szendvicseket aranybarnára.
6. Nyissa ki a készüléket, és vegye ki az aranybarnára sült szendvicseket a grillezőlapról. Vigyázzon, mert forrók.
7. Miután befejezte a készülék használatát, húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból. Jó étvágyat!

VEGYE FIGYELEMBE:

- Ha nem tudja lecsukni a készüléket, és nem tudja a rögzítőkapocssal rögzíteni, túl sok alapanyag van a szendvicseben. Ne próbálja erővel lecsukni a készüléket, inkább távolítson el néhány hozzávalót.
- Konyhai papírtörlővel távolítsa el a sütőlap alatt maradt ételt, amíg az még forró. A felső grillezőlap könnyebben tisztítható miután lehűlt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a sütőtálcát.

1. Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzataból, és hagyja kihűlni a készüléket.
2. Az talapatot nedves ruhával és szükség esetén mosogatószerrel tisztítsa.
3. Puha ronggyal tisztítsa meg a grilltálcát, majd alaposan szárítsa meg.

VEGYE FIGYELEMBE:

- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószeret vagy éles tisztítószeret tárgyak (például kések vagy kemény kefék) tisztítás közben.

SZERVIZ

Meghibásodás esetén segítségért keresse fel a www.bestron.com/service webhelyet.



ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](https://bestron.com/guarantee)



NEED HELP? CHAT WITH US! WHATSAPP CUSTOMER SERVICE

BRAUCHEN SIE HILFE? CHATTE MIT UNS! WHATSAPP KUNDENSERVICE
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! SERVICE CLIENTÈLE WHATSAPP
HULP NODIG? CHAT MET ONS! WHATSAPP KLANTENSERVICE
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! SERVIZIO CLIENTI WHATSAPP
¿NECESITAS AYUDA? ¡HABLA CON NOSOTROS! SERVICIO AL CLIENTE DE WHATSAPP
BEHÖVS HJÄLP? CHATTA MED OSS! WHATSAPP KUNDSERVICE

[BESTRON.COM/WHATSAPP](https://bestron.com/whatsapp)



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

CZECHIA	bestron.service.cz@teknihall.com
SLOVENSKO	bestron.service.sk@teknihall.com
HRVATSKA	bestron.service.hr@teknihall.com
POLSKA	bestron.service.pl@teknihall.com
ROMÂNIA	bestron.service.ro@teknihall.com
BULGARIA	bestron.service.bg@teknihall.com
HUNGARIA	bestron.service.hu@teknihall.com

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**